

Eph

Chapter 3

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1 Τούτου χάριν, ἐγὼ Παῦλος, ὁ δέσμιος τοῦ Χριστοῦ Ἰησοῦ, ὑπὲρ ὑμῶν
ይህ ጸጋ እኔ ጳውሎስ -ያ- እስረኛ -የ- ክርስቶስ ኢየሱስ -ሰለ- -የ-እናንተ
[G3778](#) [G5484](#) [G1473](#) [G3972](#) [G3588](#) [G1198](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2424](#) [G5228](#) [G4771](#)

ἵνα ἕθνεσιν,
-የ- ሕዝባት
[G3588](#) [G1484](#)

ለእኔም አሕዛብ ስለ ሆናችሁ ስለ እናንተ የክርስቶስ ኢየሱስ እስር የሆንሁ እኔ ጳውሎስ ለእግዚአብሔር እንበረከካለሁ።

2 εἶ γε ἠκούσατε τὴν οἰκονομίαν τῆς χάριτος τοῦ Θεοῦ, τῆς
-ቢ- -ደግሞ- ሰማ -ያ- ጥበቃ -የ- ጸጋ -የ- አምላክ -የ-
[G1487](#) [G1065](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3622](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#)

δοθείσης μοι εἰς ὑμᾶς;
ሰጠ ለእኔ -ወደ- እናንተን
[G1325](#) [G1473](#) [G1519](#) [G4771](#)

እናንተ ስለ ተሰጠኝ ስለ እግዚአብሔር ጸጋ መጋቢት በእርግጥ ሰምታችኋል፤

3 ὅτι κατὰ ἀποκάλυψιν ἐγνωρίσθη μοι τὸ μυστήριον, καθὼς προέγραψα
ምክንያቱም -በ-ለይ- መገለጥ ገለጸ ለእኔ -ያ- ምሥጢር -እንደ- I-wrote-before
[G3754](#) [G2596](#) [G0602](#) [G1107](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3466](#) [G2531](#) [G4270](#)

ἐν ὀλίγῳ;
-በ- ጥቂት
[G1722](#) [G3641](#)

እስቀድሜ በአጭሩ እንደ ጻፍሁ፤ ይህን ምሥጢር በመግለጥ አስተወቀኝ፤

4 πρὸς ὃ δύνασθε, ἀναγινώσκοντες, νοῆσαι τὴν σύνεσίν μου ἐν τῷ
-ወደ- የ- ይችላል አነበበ ተረዳ -ያ- ማስተዋል -የ-እኔ -በ- -ለ-
[G4314](#) [G3739](#) [G1410](#) [G0314](#) [G3539](#) [G3588](#) [G4907](#) [G1473](#) [G1722](#) [G3588](#)

μυστηρίῳ τοῦ Χριστοῦ;
ምሥጢር -የ- ክርስቶስ
[G3466](#) [G3588](#) [G5547](#)

ይህንም ስታነቡ የክርስቶስን ምሥጢር እንዴት እንደማስተውል ልትመለከቱ ትችላላችሁ፤

5 ὃ ἐτέραις γενεαῖς οὐκ ἐγνωρίσθη τοῖς υἱοῖς τῶν ἀνθρώπων, ὡς νῦν
የ- ሌላ ትውልድ አይደለም ገለጸ -ለ- ልጅ -የ- ሰው -እንደ- አሁን
[G3739](#) [G2087](#) [G1074](#) [G3756](#) [G1107](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G5613](#) [G3568](#)

ἀπεκαλύφθη τοῖς ἁγίοις ἀποστόλοις αὐτοῦ, καὶ προφήταις; ἐν Πνεύματι.
ተገለጠ -ለ- ቅዱስ ሐዋርያት -የ-እርሱ -እና- ነቢያት -በ- መንፈስ
[G0601](#) [G3588](#) [G0040](#) [G0652](#) [G0846](#) [G2532](#) [G4396](#) [G1722](#) [G4151](#)

-

6 εἶναι τὰ ἔθνη συνκληρονόμα, καὶ σύσσωμα, καὶ συμμετοχα τῆς
 ἰσῶ -ያ- ἕθνη fellow-heirs -እና- fellow-body -እና- fellow-partakers -የ-
[G1510](#) [G3588](#) [G1484](#) [G4789](#) [G2532](#) [G4954](#) [G2532](#) [G4830](#) [G3588](#)

ἐπαγγελίας ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ, διὰ τοῦ εὐαγγελίου;
 ተስፋ -በ- ክርስቶስ አየሱስ -በ-ምክንያት- -የ- ወንጌል
[G1860](#) [G1722](#) [G5547](#) [G2424](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2098](#)

ይህም፡ አሕዛብ አብረው እንዲወርሱ፡ በአንድ አካልም አብረው እንዲሆኑ፡ በወንጌልም መስበክ በክርስቶስ አየሱስ በሆነ የተስፋ ቃል አብረው እንዲከፈሉ፡ ለቅዱሳን ሐዋርያትና ለነቢያት በመንፈስ አሁን እንደ ተገለጠ በሌሎቹ ትውልዶች ዘንድ ለሰው ልጆች አልተወቀም።

7 οὗ ἐγενήθηεν διάκονος κατὰ τὴν δωρεὰν τῆς χάριτος τοῦ Θεοῦ τῆς,
 የ- ሆነ አገልጋይ -በ-ላይ- -ያ- ስጦታ -የ- ጸጋ -የ- አምላክ -የ-
[G3739](#) [G1096](#) [G1249](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1431](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#)

δοθείσης μοι, κατὰ τὴν ἐνέργειαν τῆς δυνάμεως αὐτοῦ.
 ስጦ ለእኔ -በ-ላይ- -ያ- working -የ- ኃይል -የ-እርሱ
[G1325](#) [G1473](#) [G2596](#) [G3588](#) [G1753](#) [G3588](#) [G1411](#) [G0846](#)

እንደ ኃይሉ ሥራ እንደ ተሰጠኝ እንደ እግዚአብሔር ጸጋ ስጦታ መጠንየወንጌል አገልጋይ ሆንሁለት።

8 ἐμοί, τῷ ἐλαχιστοτέρῳ πάντων ἁγίων, ἐδόθη ἡ χάρις αὕτη, τοῖς ἔθνεσιν
 እኔ -ለ- least ሁሉ ቅዱስ ስጦ -ያ- ጸጋ ይህ -ለ- ሕዝቦች
[G1473](#) [G3588](#) [G1647](#) [G3956](#) [G0040](#) [G1325](#) [G3588](#) [G5485](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1484](#)

εὐαγγελισασθαι, τὸ ἀνεξιχνίαστον πλοῦτος τοῦ Χριστοῦ;
 ወንጌል-ተሰበከለት -ያ- unsearchable ሀብት -የ- ክርስቶስ
[G2097](#) [G3588](#) [G0421](#) [G4149](#) [G3588](#) [G5547](#)

-

9 καὶ φωτίσαι <πάντας> τίς ἡ οἰκονομία τοῦ μυστηρίου, τοῦ
 -እና- ያበራል ሁሉ ምን -ያ- ጥበቃ -የ- ምሥጢር -የ-
[G2532](#) [G5461](#) [G3956](#) [G5101](#) [G3588](#) [G3622](#) [G3588](#) [G3466](#) [G3588](#)

ἀποκεκρυμμένου ἀπὸ τῶν αἰώνων ἐν τῷ Θεῷ, τῷ τὰ πάντα κτίσαντι,
 ደብቀ -ከ- -የ- ዘመን -በ- -ለ- አምላክ -ለ- -ያ- ሁሉ ፈጠረ
[G0613](#) [G0575](#) [G3588](#) [G0165](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3588](#) [G3956](#) [G2936](#)

ፍገጋ የሌለውን የክርስቶስን ባለ ጠግነት ለአሕዛብ እሰብክ ዘንድ፡ ሁሉንም በፈጠረው በእግዚአብሔር ከዘላለም የተሰወረው የምሥጢር ሥርዓት ምን እንደሆነ ለሁሉ አገልጥ ዘንድ ይህ ጸጋ ከቅዱሳን ሁሉ ይልቅ ለማንስ ለኔ ተሰጠ፤

10 ἵνα γνωρισθῆ νῦν ταῖς ἀρχαῖς καὶ ταῖς ἐξουσίαις ἐν τοῖς ἐπουρανίοις,
 -ዘንድ- ገለጸ አሁን -ለ- መጀመሪያ -እና- -ለ- ሥልጣን -በ- -ለ- ሰማያዊ
[G2443](#) [G1107](#) [G3568](#) [G3588](#) [G0746](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1849](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2032](#)

διὰ τῆς ἐκκλησίας, ἡ πολυποίκιλος σοφία τοῦ Θεοῦ;
 -በ-ምክንያት- -የ- ቤተ-ክርስቲያን -ያ- manifold ጥበብ -የ- አምላክ
[G1223](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#) [G4182](#) [G4678](#) [G3588](#) [G2316](#)

ብዙ ልዩ ልዩ የእግዚአብሔር ጥበብ አሁን በቤተ ክርስቲያን በኩል በሰማያዊ ስፍራ ውስጥ ላሉት አለቆችና ሥልጣናት ትታወቅ ዘንድ፤

11 κατὰ πρόθεσιν τῶν αἰώνων, ἦν ἐποίησεν ἐν τῷ Χριστῷ Ἰησοῦ, τῷ
 -በ-ላይ- ዳቦ -የ- ዘመን የ- አደረገ -በ- -ለ- ክርስቶስ አየሱስ -ለ-
[G2596](#) [G4286](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3739](#) [G4160](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3588](#)

Κυρίῳ ἡμῶν,
 ጌታ -የ-እኛ
[G2962](#) [G1473](#)

ይህም በክርስቶስ አየሱስ በጌታችን የፈጸመው የዘላለም አኅብ ነበረ፤

12 ἐν ᾧ ἔχομεν τὴν παρρησίαν καὶ προσαγωγὴν ἐν πεποιθήσει,
 -በ- የ- አለው -ያ- -በ-ድፍረት- -እና- access -በ- confidence
[G1722](#) [G3739](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3954](#) [G2532](#) [G4318](#) [G1722](#) [G4006](#)

διὰ τῆς πίστεως αὐτοῦ.
 -በ-ምክንያት- -የ- እምነት -የ-እርሱ
[G1223](#) [G3588](#) [G4102](#) [G0846](#)

በእርሱም ዘንድ ባለ እምነታችን በኩል በመታመን ድፍረትና መግባት በእርሱ አለን።

13 διὸ αἰτοῦμαι μὴ ἐνκακεῖν ἐν ταῖς θλίψεσίν μου ὑπὲρ ὑμῶν,
 -ስለዚህ- ጠየቀ አይ- ተስፋ-ለለመቁረጥ -በ- -ለ- መከራ -የ-እኔ -ስለ- -የ-እናንተ
[G1352](#) [G0154](#) [G3361](#) [G1573](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2347](#) [G1473](#) [G5228](#) [G4771](#)

ἥτις ἐστὶν δόξα ὑμῶν.
 ማንም-የ- ነው ክብር -የ-እናንተ
[G3748](#) [G1510](#) [G1391](#) [G4771](#)

ስለዚህ ስለ እናንተ ስላለ መከራዬ እንዳትታክቱ እለምናችኋለሁ፤ ክብራችሁ ነውና።

14 Τούτου χάριν κάμπτω τὰ γόνατά μου πρὸς τὸν Πατέρα, <τοῦ κυρίου
 ይህ ጸጋ I-bow -ያ- ጉልበት -የ-እኔ -ወደ- -ያ- አባት — —
[G3778](#) [G5484](#) [G2578](#) [G3588](#) [G1119](#) [G1473](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3962](#) [G3588](#) [G2962](#)

ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ>,
 — — —
[G1473](#) [G2424](#) [G5547](#)

-

15 ἐξ οὗ πᾶσα πατριὰ ἐν οὐρανοῖς καὶ ἐπὶ γῆς ὀνομάζεται,
 -ከ- የ- ሁሉ ዘር -በ- ሰማያት -እና- -በ-ላይ- ምድር ሰየመ
[G1537](#) [G3739](#) [G3956](#) [G3965](#) [G1722](#) [G3772](#) [G2532](#) [G1909](#) [G1093](#) [G3687](#)

ስለዚህ ምክንያት በሰማይና በምድር ያለ አባትነት ሁሉ ከሚሰየሙበት ክፍል ፊት እንበረከካለሁ፤

16 ἵνα δῶ ὑμῖν κατὰ τὸ πλοῦτος τῆς δόξης αὐτοῦ, δυνάμει,
 -ዘንድ- ሰጠ ለእናንተ -በ-ላይ- -ያ- ሀብት -የ- ክብር -የ-እርሱ ኃይል
[G2443](#) [G1325](#) [G4771](#) [G2596](#) [G3588](#) [G4149](#) [G3588](#) [G1391](#) [G0846](#) [G1411](#)

κραταιωθῆναι διὰ τοῦ Πνεύματος αὐτοῦ, εἰς τὸν ἕσω ἄνθρωπον;
 ጠነካረ -በ-ምክንያት- -የ- መንፈስ -የ-እርሱ -ወደ- -ያ- ውስጥ ሰው
[G2901](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4151](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2080](#) [G0444](#)

-

17 κατοικῆσαι τὸν Χριστὸν, διὰ τῆς πίστεως, ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν,
 ያረ -ያ- ክርስቶስ -በ-ምክንያት- -የ- እምነት -በ- -ለ- ልብ -የ-እናንተ
[G2730](#) [G3588](#) [G5547](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4102](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#)

ἐν ἀγάπῃ ἔρριζωμένοι καὶ τεθεμελιωμένοι,
 -በ- ፍቅር having-been-rooted -እና- ተመሠረተ
[G1722](#) [G0026](#) [G4492](#) [G2532](#) [G2311](#)

በመንፈሱ በውስጥ ሰውነታችሁ በኃይል እንድትጠነክሩ ክርስቶስም በልባችሁ በእምነት እንዲኖር እንደ ክብሩ ባለ ጠግነት መጠን ይስጣችሁ፤ የእናንተ ሥርና መሠረት በፍቅር ይጸና ዘንድ።

